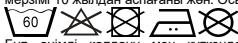


(KZ) ЖУМЫС КИМІ - ТҮТҮНШҮШІФА АРНАЛҒАН МӘЛІМЕТТЕР:

Бұл ким үшін 1 санатында, ерекше не айрынша да емес ая-райның асерін болар ен да тауеклендін корытуға арналады. EN ISO 13688:2013 стандартына сай келеді 89/686/ECC. Директивасының ережемермен және (ЕУ) 2016/425 Ерекшеленген.

Конданардан бұрын кимді ким көрініп, тен кимдің тілгілөн ярлықындағы дұрыс мерзілік ким қолданыңыз. Конданардан бұрын киммін жағдайын аныктандырып, көп арамдаған не талқандалған ким қолданыңыз.

САҚТАУ ЖӘНЕ КҮТИМ: Құрғак, таста ортада, +5°C-40°C – тақтаңыз. Конданардан кейін кимді таңа сақтаңыз. Құмынды, құрьылыш материалдарының кандықтыры т.б.-лар механизмалық тез тозынан улес косуына болады. Сақтау мерзімі 10 жылдан аспағаны жән. Осы уақыттан кейін кимді қолданыңыз.



Бұл өнімді қолдану мен құтқанде белгілес бар тілгілөн етикеттердең нұсқаулар болынша жақсаны: 60°C – жуу, хлор шыгарылған заттен ағартылу. Ағартылған: 150°C таңда табынанда үткегінде болады. Құрғак тазалауда жол берілмейді.

Материал: 100% шуберек. Ерекша сезімтал адамдарда терпіс қышуы мүмкіндіктердің кимді аралықтарда болады.

Сәйкестік тұралы декларация 21.4.2019 кейін жарияланған "www.cerva.com".

Өндүрүші: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия Республикасы.

(LT) DARBO APRANGOS – VARTOTOJO INSTRUKCIJA:

Šis darbo drabužis yra paprasto dizaino I kategorijos asmeninė apsauginė priemonė apsaugauj nuo minimalios rizikos ne ekstremaliomis oro sąlygomis. Tai atitinka pagal laikintis Tarybos direktyvos 89/686/ECC ir Reglamento (EU) 2016/425 bei EN ISO 13688:2013 nuostatas.

Svarbu pasirinkti tinkamą dydį, pagaidiniantu su prūtūpimo praktiniu patikrinimui. Reikia išnagrinėti drabužių salygas prieš naudojimą: nenaudokite stipriai suteptos arba sugadintos aprangos.

Saugojimo ir priežiūros instrukcija: drabužiai turi būti laikomi švarioje ir sausoje viltėje, nuo +5 iki 40°C temperatūroje. Tiesioginiai saulės spinduliai gali neligiamai paveikti drabužio naudojimo laiką. Po naudojimo drabužių laikyti švaru. Smėlis, statybiniai medžiagai ar kitų nesavarūnių liekanos galėja papsartinti drabužius mechaninius pažeidimus. Saugojimo laikas neturėtų viršyti 10 metų nuo pagaminimo datos. Nenaudokite drabužio po 10 metų nuo pagaminimo datos.



Skalbi 60°C temperatūroje. Nenaudokite baliklių, nenaudokite automatinės džiovynės. Lyginti vidutinei temperatūroje maks. 150°C, cheminis valymas neleidžiamas.

Audinys: 100% medvilnė. Drabužių naudojimas gali sukelti odos dirginimą ir alergiją zmonėms, turintiems jautrią odą. Tokiu atveju drabužio nenaudoti toliau. Atitinkties deklaracija nuo 2019-04-21 pastebėta svetaineje www.cerva.com.

Gamintojas: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos Respublika

(LV) DARBA APGRĒBĀ LIETOŠĀNAS INSTRUKCIJA:

Šis darba apgrēbs ir izstrādāts kā individuālais aizsardzības līdzeklis aizsardzībai I kategorijā pret minimālām riskiem lietojot to neekstremālajos laika apstākjos. Saskaņā ar Padomes Direktīvas 89/686/ECC un Regulas (EU) 2016/425 un EN ISO 13688:2013 noteikumiem.

Iz svārīgi parādzi izvēlēties izmēru, kā arī pārliecināties, ka tās ir labas.

Apgrēba pārbaudes nosacījumi pirms izmantošanas: nelietojet netīras vai bojātas drēbes.

Uzglabāšanas un kopšanas instrukcijas: Apgrēbs ir jāuzglabā tīrā un sausa vieta temperatūrā nu +5 līdz 40°C. Tiešā saules gaisma var negatīvi ietekmēt apgrēba, kā arī kopšanas laiku. Pēc lietošanas apgrēbu uzturēt tīru. Smilts, būvmateriālu paleiekas un citi netīriumi var pārtraukt mehaniskos bojājumus uz apgrēbu. Uzglabāšanas laiks nedrīkst pārsniegt 10 gadus no ražošanas datuma. Nenodrīknot drēbes pēc 10 gadiem kopš rāzošanas datuma.



Mazgāt pie 60°C temperatūrā. Nelielotiet balinātāju. Nav gāzties sausa, gludināt pie vides temperatūra max. 150°C, kārta tīrīšana nav jātaūja.

Materiāls: 100% kokvilna. Apgrēba lietošanā var izraisīt ādas kairinājumu un alergiskas reakcijas cilvēkiem ar joti īstugu ādu. Šāda gadījumā nelietojet vairs šo apgrēbu.

Atbalstības pazioņums pēc 21.4.2019 publiskots šādā adrese: www.cerva.com.

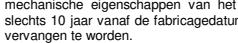
Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehijas Republika

(NL) GEBRUIKSAANWIJZING

Dit kledingstuk is ontworpen als persoonlijk beschermingsmiddel categorie I tegen minimale risico's in normale weersomstandigheden. Het is in overeenstemming met de bepalingen van Richtlijn 89/686/ECC van de Raad en van Verordening (EU) 2016/425 en EN ISO 13688:2013.

Het is belangrijk om de juiste maat te selecteren bij voorkeur door middel van een "put-on practical test". Controleer voor gebruik het kledingstuk op vervuiling of mogelijke beschadigingen. Indien dit laatste het geval is, het artikel niet meer gebruiken.

Opslag: Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte met een temperatuur van 5-40 °C buiten het bereik van direct zonlicht. Zorg dat het kledingstuk schoon en droog is na gebruik. Zand, resten van bouwmateriëlen of ander vuil kan de mechanische eigenschappen van het kledingstuk beïnvloeden. Het artikel mag slechts 10 jaar vanaf de fabricagedatum worden bewaard. Daarna dient het artikel ververgeling te worden.



Wassen op max. 60°C. Het kledingstuk is niet geschikt om te bleken, niet in de droger, stomerij is niet toegestaan. Het kan wel op gemiddelde temperatuur in de droger of op max. 150°C gestreken worden.

Materiale: 100% katoen. De kleding kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de kleding een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com vanaf 21.4.2019.

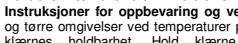
Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, České

(NO) ARBEIDSKLÄR - BRUKERVEILEDNING:

Disse arbeidsklärene er kategorisert som velemestrige kategori I i enkelt design til beskyttelse ved minimal risiko - spesielt ikke-ekstreme værforhold. Klærne er i samsvar med bestemmelserne i ráddirektiv 89/686/ECC og i forordning (EU) 2016/425 og EN ISO 13688:2013.

Før de tas i bruk må man ved prøving sikre seg at klærne er i passende størrelse. Kontroller klærne for bruk: Ikke bruk skinnkle klær eller klær som er skadet.

Instruksjoner for oppbevaring og vedlikehold: Klærne skal oppbevares i rene og torre omgivelser med temperaturer på +5 til +40 °C. Direkte sollys kan redusere klærnes holdbarhet. Hold klærne rene etter bruk. Sand, rester av bygningsmaterialeller andre former for skitt kan fremskynde nedbrytingen av klærne. Oppbevaringstiden bør ikke overskride 10 år fra produksjonsstedpunktet. Ikke bruk klær etter 10 år fra produksjonsstedpunktet.



Vask ved 60°C. Tåler ikke klorbleking, tørk ikke i tørketrommel. Stryking med en temperatur. (Max 150 °C). Et rinnende ikke tillatt.

Materiale: 100% bomull. Klærne kan føre til huden hærsker reaksjoner hos brukere som har svært følsom hud. I slike tilfeller skal klærne ikke lengre brukes.

Samsvarserklaringen er etter den 21.4.2019 lagt ut på nettstedet www.cerva.com.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjekkia

(PL) ODZIEŻ ROBOCZA - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:

OPIS: Odzież robocza – środek ochrony indywidualnej prostego wzoru kategorii I, chroniąca przed minimalnym stopniem ryzyka, w szczególności nie ekstremalnymi warunkami pogodowymi. Specjalna wymaganie zgodnie z przepisami dyrektywy Rady 89/686/ECC oraz rozporządzenia (UE) 2016/425 oraz jest zgodna ze zharmonizowaną normą EN ISO 13688:2013.

WAŻNE: przed przytapieniem do pracy należy dokładnie dobrą rozmiar odzież, najlepiej poprzez jej przyjemierze. Ponadto przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan odzieży: nie należy używać odzieży mocno zabrudzonej lub uszkodzonej.

SPOSÓB PAKOWANIA: Każda odzież pakowana jest w oryginalne opakowanie foliowe.

PRZECZOWYWANIE I KONSERWACJA: odzież należy przechowywać w czystym i suchym pomieszczeniu w temperaturze do +5 do +40°C. Nie wolno narazić odzieży na bezpośrednie oddziaływanie promieniowania słonecznego, które może w znaczący sposób wpływać na jej trwałość. Odzież należy przechowywać i przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w innym worku foliowym. Po użyciu odzież należy oczyścić. Piasek, pozostałe materiały budowlane oraz inne zabrudzenia mogą prowadzić do przyspieszonego zużycia odzieży. Odzież, która była we właściwy sposób przechowywana oraz nie uległa uszkodzeniu można używać przez 10 lat od daty produkcji.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI:

	Prać w temp 60°C w wodzie ze standardowymi vodkami ploracymi		Nie suszyć w mechanicznej suszarce
	Prasować żelazkiem o średniej temperaturze (max 150°C)		Nie chlorować Nie czyszcic chemicznie
	Nie suszyć w mechanicznej suszarce		Nie czyszcic chemicznie

MATERIAL: 100% bawełna.

OSTRZEŻENIE: Użytkowanie odzieży może w wyjątkowych przypadkach prowadzić do podrażnienia skóry oraz reakcji alergicznych u bardziej wrażliwych użytkowników. W takim wypadku należy zaprzestać używania odzieży.

Declaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com od dnia 21.4.2019.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czechia

IMPORTER W POLSCE: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

PRZECZOWYWANIE I KONSERWACJA: odzież należy przechowywać w czystym i suchym pomieszczeniu w temperaturze do +5 do +40°C. Nie wolno narazić odzieży na bezpośrednie oddziaływanie promieniowania słonecznego, które może w znaczący sposób wpływać na jej trwałość. Odzież należy przechowywać i przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w innym worku foliowym. Po użyciu odzież należy oczyścić. Piasek, pozostałe materiały budowlane oraz inne zabrudzenia mogą prowadzić do przyspieszonego zużycia odzieży. Odzież, która była we właściwy sposób przechowywana oraz nie uległa uszkodzeniu można używać przez 10 lat od daty produkcji.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI:

	Prać w temp 60°C w wodzie ze standardowymi vodkami ploracymi		Nie suszyć w mechanicznej suszarce
	Prasować żelazkiem o średniej temperaturze (max 150°C)		Nie chlorować Nie czyszcic chemicznie
	Nie suszyć w mechanicznej suszarce		Nie czyszcic chemicznie

MATERIAL: 100% bawełna.

OSTRZEŻENIE: Użytkowanie odzieży może w wyjątkowych przypadkach prowadzić do podrażnienia skóry oraz reakcji alergicznych u bardziej wrażliwych użytkowników. W takim wypadku należy zaprzestać używania odzieży.

Declaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com od dnia 21.4.2019.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czechia

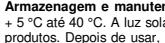
IMPORTER W POLSCE: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

(PT) VESTUÁRIO DE TRABALHO – INFORMAÇÕES PARA OS UTILIZADORES:

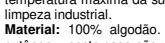
Este vestuário categoria I é destinado para a proteção contra riscos mínimos, especialmente contra os efeitos climáticos que não são excepcionais, nem extremos. O vestuário cumpre os requisitos da norma EN ISO 13688:2013 em conformidade com as disposições da Directiva do Conselho 89/686/ECC e do Regulamento (UE) 2016/425 e EN ISO 13688:2013.

Antes de usar, provar o vestuário. Usar somente o vestuário do tamanho correto em conformidade com o pictograma na etiqueta costurada no vestuário. Antes de usar, verificar a condição do vestuário, não usar o vestuário que está fortemente contaminado ou danificado.

ARMAZENAGEM e manutenção: Armazenar em lugar seco e limpo a temperatura + 5 °C a 40 °C. Tieles solar direkte pode ter um efeito negativo para a vida útil dos produtos. Depois de usar, este vestuário tem que ser mantido limpo. Os restos de areia, materiais de construção, etc. podem contribuir para a deterioração mecânica acelerada. O período de armazenagem não deve exceder 10 anos. Não usar o vestuário depois deste período.



Durante o uso e a manutenção deste produto, seguir as instruções indicadas nos pictogramas das etiquetas costuradas: lavar a 60 °C, não branquear com agentes que liberam cloro, não secar com secador de tambor, passar a ferro com temperatura máxima da superfície de passar a 150°C. Não usar procedimentos de limpeza industrial.



Material: 100% algodão. Com pessoas muito sensíveis pode causar irritação cutânea – neste caso não usar mais o vestuário.

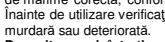
A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com depois de 21.4.2019.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

(RO) ÎMBRĂCĂMINTE DE LUCRU–INFORMAȚII PENTRU UTILIZATOR

Această îmbrăcăminte categoria I este destinată pentru protecția la riscuri minime, în special față de influențe climatice, care nu sunt niciodată extraordinaire, nici extreme. Conform cu norma EN ISO 13688:2013 în conformitate cu prevederile Directivei Consiliului 89/686/ECC și ale Regulamentului (UE) 2016/425.

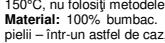
Inainte de utilizare, încercați îmbrăcămintea, folosiți numai îmbrăcămintea de mărime corectă, conform pictogramelor de pe eticheta cusută cu îmbrăcămintea. Inainte de utilizare verificați starea îmbrăcămintei, nu folosiți îmbrăcămintea puternic murdară sau deteriorată.



Depozitarea și întreținerea: Depozitați-le în loc uscat și curat, la temperatură între + 5°C și 40°C. Razele directe ale soarele pot să influențeze defavorabil ciclul de viață al produselor. După utilizare mențineți această îmbrăcăminte în condiții de curătenie. Rezidurile de impuștări, nisip, materiale de construcție, etc. pot să contribuie la deteriorarea mecanică mai rapidă. Perioada de depozitare nu trebuie să depășească 10 ani. Nu folosiți îmbrăcămintea după această perioadă.

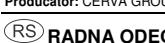


La utilizarea și întreținerea acestui produs urmăriți instrucțiunile date pe etichetele cusute cu pictogramă: spălați la 60°C, a nu se albi cu produse ce eliberează clor, a nu se uscă în uscătă tor, a se călăra la temperatura de călăcare a suprafetei de maxim 150°C, nu folosiți metode de curătare chimică.



Materiale: 100% bumbac. La persoane foarte sensibile nu se exclude atacarea pielei – într-un astfel de caz, nu mai folosiți îmbrăcămintea.

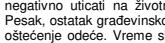
Declarație de conformitate este valabilă până la 21.4.2019 și este publicată la www.cerva.com



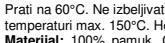
Producător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă

(RS) RADNA ODEĆA. UPUTSTVO ZA KORISNIKE

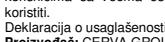
Ova radna odeća kategorije I je lična zaštita oprema jednostavnog dizajna protiv minimalnih rizika, posebno za vremenske uslove koji nisu ekstremni. U skladu sa odredbama Direktive Vijeća 89/686/ECC i Uredbe (EU) 2016/425 i EN ISO 13688:2013. Bitno je da se odaberu pravu veličinu, a ne možu se usaći negativno uticajem na vlastište.



Instrukcije za skladiranje i održavanje: Odeća mora biti skladirana u čistom i suvom mestu na temperaturi od +5 do +40 °C. Direktna sučevna svetlost može negativno uticati na životni vek odjeće. Čuvajte odjeću čistom nakon upotrebe. Podesak, ostatak građevinskog materijala i ostala pribavljanja mogu ubrzati mehaničko oštećenje odjeće. Vreme skladiranja ne bi trebalo da bude više od 10 godina od dатума proizvodnje. Ne koristiti odjeću posle 10 godina od dатuma proizvodnje.



Prati na 60°C. Ne izbeljivati. Mašinsko sušenje nije dozvoljeno. Peglati na srednjem temperatu max. 150°C. Hemijsko čišćenje nije dozvoljeno.



Materijal: 100% pamuk. Odeća može izazvati iritaciju kože u alergijske reakcije korišćenjem srećivih sastojaka, u takvim slučaju je potrebno da se koristi specifična kozmetika.

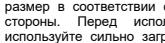
Declaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com od 21.04.2019.



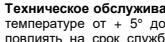
Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česka

(RU) ОДЕЖДА СПЕЦИАЛЬНАЯ. ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

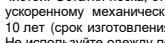
Одежда категории I предназначена для защиты от общих производственных загрязнений и механических воздействий в летний период на открытых площадках, в межсезонье и зимний период в закрытых отапливаемых помещениях. Защита от минимальных рисков особенно от атмосферных воздействий, которые не являются исключительными или экстремальными. Соответствует с положениями Директивы Совета 89/686/ECC и Регламента (ЕС) 2016/425 и EN ISO 13688:2013, ТР TC 019/2011.



Перед использованием проверьте одежду, исправьте только правильный размер в соответствии с пиктограммой на этикетке, вшитой с внутренней стороны. Перед использованием проверьте состояние одежду, не используйте сильно загрязненную или поврежденную одежду. В процессе работы одежда должна быть застегнута во все застежки.



Техническое обслуживание и хранение: Храните в чистом сухом месте при температуре от + 5° до + 40 °C. Пряме солнечные лучи могут негативно повлиять на срок службы изделий. Плюсы, содержащиеся в пиктограммах, могут не соответствовать реальным условиям эксплуатации.



Материал: 100% бавовна. Встряхивание одежду может вызвать раздражение на коже из-за химических веществ.

Декларация о ведомственности ЕС будет доступна на www.cerva.com начиная с 21.04.2019.



Виробник: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чеська Республика

<p